

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	6	Wartung, Reinigung,	
Teilebezeichnung	6	Lagerung und Transport	12
Allgemeines	6	Wartung	12
Bedienungsanleitung lesen und		Reinigung	12
aufbewahren	6	Lagerung	12
Zeichenerklärung	6	Transport	12
Sicherheit	7	Fehlerbehebung	13
Bestimmungsgemäße Verwendung	7	Technische Daten	13
Restrisiken	8	Recycling	14
Sicherheitshinweise für Pumpen	8	Verpackungen, Papier und	
Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge	8	Druckerzeugnisse entsorgen	14
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	9	Produkt entsorgen	14
Vor Verwendung	9	Batterien / Akkumulatoren entsorgen	14
Produkt und Lieferumfang prüfen	9	Garantie	15
Akku einsetzen / entfernen (Abb. A)	10	Konformitätserklärung	15
Akku laden (Abb. B)	10		
Steuer- und Pumpeneinheit			
verbinden (Abb. C)	10		
Verwendung	11		
Ein- / Ausschalten (Abb. D)	11		
Teleskoprohr einfahren /			
ausfahren (Abb. E & F)	11		
Wasser aus einem Behälter			
pumpen (Abb. G & H)	11		

Lieferumfang

- Regenfasspumpe
- Ladegerät
- Klemmvorrichtung

Teilebezeichnung

1. LED Statusanzeige
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Steuereinheit
4. Ausgabeschlauch
5. Akku
6. Kupplung
7. Absperrhahn
8. Gartenschlauch-Anschlusskupplung
9. Verbindungsmutter
10. Pumpeneinheit
11. Filtereinheit
12. Klemmvorrichtung
13. Ladegerät
14. Schmutzpartikelfilter
15. Auslass
16. Dichtungsring
17. Steigrohransatz
18. Klemmmutter
19. Akku-Entriegelung
20. Halteclip

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Li-Ion Akku-Regenfasspumpe 12 V (im Folgendem nur "Regenfasspumpe" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Regenfasspumpe verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Regenfasspumpe führen. Wenn Sie die Regenfasspumpe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Revision: ID 001 - 2021-04 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse 2 (Doppelisolierung).



Betreiben Sie das Netzteil nur in Innenräumen.



Gleichspannung.



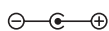
Lagern Sie den Akkuschauber und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 55 °C. Schützen Sie den Akkuschauber und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie ihn vor Wasser und Feuchtigkeit.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



Positive Polarität.



Kurzschlussfester Transformator.



Schaltnetzteil.



0,5 m

Die größte Betriebstauchtiefe beträgt 0,5 m.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **ARP** - **12**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Akku-Regenfasspumpe (ARP); **Leistung** = 12 V

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- zur Förderung von Wasser aus einer Regentonne bzw. einem Regensammelbehälter.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.

Sicherheitshinweise für Pumpen

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Nicht gefördert werden dürfen Salzwasser, Schmutzwasser, ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z. B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Öle, Heizöl und Lebensmittel.
- Die Wassertemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.
- Diese Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.**
- Fixieren Sie das Gerät, sodass nur die Pumpe in Wasserkontakt kommt. Die Pumpe aber *nicht* die elektronische Einheit inklusive Akku ist voll überflutbar (wasserdicht gekapselt) und wird in das Wasser eingetaucht (max. Eintauchtiefe 0,5 m).**
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.**
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akku-Packs, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.**
- c) **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.**
- d) **Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.**
- e) **Das Batterieladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit**

dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Nehmen Sie die Regenfasspumpe und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob die Regenfasspumpe oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Regenfasspumpe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Akku einsetzen / entfernen (Abb. A)

HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Betrieb:
10 - 40° C.

- Stecken Sie den Akku **5** in den Handgriff, bis er einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelung **19** ein und ziehen den Akku aus dem Handgriff heraus.
- Die LED Statusanzeige **1** am Kopf der Steuereinheit **3** zeigt Ihnen die verfügbare Akku-Kapazität in vier prozentualen Stufen: 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

Modell	ICR 18650-2000mAh
Nennspannung	12 V ---
Kapazität	2000 mAh

Akku laden (Abb. B)

⚠ VORSICHT!

Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung der Regenfasspumpe erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Laden:
0 - 40° C.

- Drücken Sie die Akku-Entriegelung **19** an dem Akku **5** und ziehen Sie den Akku nach unten aus dem Handgriff.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes **13** in den Akku.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete

Netzsteckdose. Die rote Ladekontrollleuchte leuchtet auf.

- Nach ca. 5 Stunden erlischt die rote Ladekontrollleuchte. Die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegerätes ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes vom Akku.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Ladegeräte wie folgt:

Modell	XH1350-0400WG
Eingangsleistung	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Ausgangsleistung	13,5 V --- / 400 mA

Steuer- und Pumpeneinheit verbinden (Abb. C)

HINWEIS!

Montieren Sie die Pumpeneinheit immer frei von Verspannung. Vermeiden Sie es, das Verbindungskabel zwischen der Motoreinheit und Schalteinheit zu verdrehen.

- Setzen Sie den Dichtungsring **16** auf den Auslass **15** der Pumpeneinheit **16**.
- Setzen Sie den Steigrohransatz **17** bündig auf den Dichtungsring.
- Drehen Sie Verbindungsmutter **9** handfest im Uhrzeigersinn fest.
- Zum lösen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Verwendung

Ein- / Ausschalten (Abb. D)

HINWEIS!

Der Akkuschauber ist gesperrt wenn sich der Umschalter für den Rechts-/Linkslauf in der Mittelstellung befindet.

Einschalten:

- Ein-/Aus-Schalter **2** in Position "I" drücken.

Ausschalten:

- Ein-/Aus-Schalter in Position "0" drücken.

Teleskoprohr einfahren / ausfahren (Abb. E & F)

HINWEIS!

Ziehen oder drücken Sie nicht Steigrohransatz **17**, wenn Sie die Länge des Teleskoprohres einstellen, da sich sonst die Metallklemme löst.

i Die Länge des Teleskoprohrs sollte so eingestellt werden, dass die Pumpeneinheit **10** den Boden des Behälters nicht berührt. Dadurch wird Schmutz im Behälter von der Regenfasspumpe ferngehalten.

- Lösen Sie die Klemmmutter **18** am Teleskoprohr durch drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die Höhe des Behälters ein. Ziehen Sie hierfür das Teleskoprohr nach unten bzw. schieben Sie es nach oben. Ziehen Sie gegebenenfalls etwas am Ausgabeschlauch **4**.



Das Teleskoprohr ist direkt mit dem Ausgabeschlauch verbunden. Wenn Sie das Teleskoprohr stellen verkürzt oder verlängert sich demnach der Ausgabeschlauch.

Das Teleskoprohr ist bis zu 26 cm ausziehbar.

- Drehen Sie die Klemmmutter durch drehen im Uhrzeigersinn wieder handfest an.
- Sichern Sie das Verbindungskabel mit dem Halteclip **20** an der Rückseite der Steuereinheit.

Wasser aus einem Behälter pumpen (Abb. G & H)

⚠ VORSICHT!

Vermeiden Sie dass die Regenfasspumpe trocken läuft.

- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die richtige Länge ein (siehe Kapitel "Teleskoprohr einfahren / ausfahren").
- Verbinden Sie die Gartenschlauch-Anschlusskupplung **8** sowie den Absperrhahn **7** an die Kupplung des Ausgabeschlauch **6**.
- Hängen Sie die Pumpeneinheit mit dem Teleskoprohr in den Behälter.
- Stecken Sie den Akku **5** in die Steuereinheit **3** (siehe Kapitel "Akku einsetzen / entfernen").
- Setzen Sie die Klemmvorrichtung **12** auf den Rücken der Steuereinheit.
- Fixieren Sie die Klemmvorrichtung mit einem Sechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) am Behälter.
- Schalten Sie die Regenfasspumpe ein (siehe Kapitel "Ein- und Ausschalten")
- Öffnen Sie den Absperrhahn.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie den Akku der Regenfasspumpe vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Die Regenfasspumpe ist weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Reinigung

⚠️ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere der Steuereinheit **3 gelangen.**

- Reinigen Sie die Regenfasspumpe mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am Akku und am Ladegerät müssen sauber gehalten werden.
- Lassen Sie die Regenfasspumpe vor jeder Außerbetriebnahme mit klarem Wasser durchpumpen.

Reinigung des Schmutzpartikelfilters

- Lösen Sie die Filtereinheit **14** an der Unterseite der Pumpeneinheit **10** eine minimale Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entnehmen Sie den Schmutzpartikelfilter **11**.
- Reinigen Sie sowohl den Filtereinsatz als auch die Abdeckplatte unter klarem Wasser.
- Setzen Sie die Filtereinheit wieder in die Abdeckplatte.
- Montieren Sie den Schmutzpartikelfilter mit wieder einer leichten Drehung im Uhrzeigersinn.

Lagerung

- Reinigen Sie die Regenfasspumpe vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie die Regenfasspumpe an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Transport

- Transportieren Sie die Regenfasspumpe vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Regenfasspumpe läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku 5 auf.
	Akku-Kontaktfehler.	Schieben Sie den Akku in die Führung an der Steuereinheit 3 . Der Akku muss spürbar einrasten.
	Regenfasspumpe ausgeschalten.	Ein- / Aus-Schalter 2 in Position "I" drücken.
Regenfasspumpe läuft aber pumpt nicht.	Schmutzpartikelfilter verschmutzt.	Reinigen Sie den Schmutzpartikelfilter 4 .
	Absperrhahn zuge dreht.	Öffnen Sie den Absperrhahn 7 .
	Pumpeneinheit nicht im Wasser.	Tauchen Sie die Pumpeneinheit 10 komplett in Wasser.
Akku wird nicht geladen.	Akku hat keinen Kontakt.	Schieben Sie den Akku in die Führung des Lade geräts. Der Akku muss spürbar einrasten.
	Lade gerät defekt.	Tauschen Sie das Lade gerät.

Technische Daten

Regenfasspumpe

Modell	WWS-ARP12
Bemessungsspannung	12 V ===
Bemessungsaufnahme	50 W
Förderhöhe, max.	11 m
Fördermenge, max.	1500 l/h
Eintauchtiefe, max.	0,5 m
Wassertemperatur, max.	35°C
Schutzart Schaltereinheit	IPX4
Schutzart Pumpeneinheit	IPX8
Gewicht	1,4 kg

Lade gerät

Modell	XH1350-0400WG
Netzspannung	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Ausgangsspannung	13,5 V === / 400 mA
Ladedauer	ca. 5 Stunden
Schutzklasse	II

Akku

Modell	ICR 18650-2000mAh
Spannung	12 V ===
Kapazität	2000 mAh
Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler

Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



Inhaltsverzeichnis

Scope of delivery / parts list	17	Maintenance, cleaning, storage and transport	23
Introduction	17	Maintenance	23
Read and keep the operating manual carefully	17	Cleaning	23
Explanation of symbols	17	Storage	23
Safety	18	Transport	23
Scope of use	18	Troubleshooting	24
Residual risk	19	Technical data	24
Safety instructions for pumps	19	Recycling	25
Safety instructions for cordless tools	19	Disposal of packaging, paper and printed matter	25
Safety instructions for chargers	20	Disposal of the product	25
Before Use	20	Disposal of batteries / rechargeable batteries	25
Check the rain barrel pump and scope of delivery	20	Warranty	26
Inserting / removing the battery (Fig. A)	21	Declaration of conformity	26
Charging the battery (Fig. B)	21		
Connecting the control and pump unit (Fig. C)	21		
Using the rain barrel pump	22		
Switching ON/OFF (Fig. D)	22		
Moving the telescopic pipe in / out (Fig. E & F)	22		
Pump the water out of the container (Fig. G & H)	22		

Scope of delivery / parts list

1. LED status indicator
2. On/Off switch
3. Control unit
4. Discharge hose
5. Battery
6. Clutch
7. Stop cock
8. Garden hose coupling
9. Mounting nut
10. Pump unit
11. Filter module
12. Locking device
13. Charger
14. Dirt filter
15. Outlet
16. Seal
17. Riser pipe attachment
18. Lock nut
19. Battery unlocking latch
20. Retainer clip

Introduction

Read and keep the operating manual carefully

This user manual is an integral part of this 12 V Li-Ion cordless rain barrel pump (hereafter referred to only as the "rain barrel pump"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the rain barrel pump. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the rain barrel pump. Always include the manual when you give the rain barrel pump to other persons. Keep this manual in a safe place for future reference.
Revision: ID 001 - 2021-04 - REV001

Explanation of symbols

The following symbols and key words will be used in this manual, on the rain barrel pump or on the packaging.



WARNING! Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION! Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE! Warns of possible damage to property.



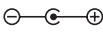
This symbol provides you with useful additional information regarding assembly or operation.



Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.



Read the operating manual.

		The charger complies with protection class 2.
		Operate the power supply only indoors.
		DC Voltage.
		Do not store the rain barrel pump and battery at an ambient temperature of more than 55 °C. Protect the rain barrel pump and battery from direct sunlight.
		Do not throw the battery into water. Protect it from water and moisture.
		Do not throw the battery into the fire.
		Positive polarity.
		Short-circuit proof transformer.
		Switch mode power supply.
		The maximum submersion depth is 0.5 m.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **ARP** - **12**
 Distributor Product (GER) Power

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Cordless rain barrel pump (ARP); **Power** = 12 V

Safety

Scope of use

The rain barrel pump is intended for private and DIY use only for the following purposes:

- for pumping water from a rain barrel or a rain collection container.

Any other use is expressly prohibited and is considered as improper use. The manufacturer or dealer shall not accept any liability for injuries, loss or damage caused by misuse or improper use. Examples of misuse or improper use are:

- Using unsuitable accessories
- Using non-original spare parts.
- Incorrect operation or misuse.
- Non-observance of the operating manual.
- Repairs performed by unauthorised third party workshops.
- Use and maintenance of the rain barrel pump by someone who is not familiar with it and/or who lacks suitable experience.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the rain barrel pump.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this rain barrel pump. Do not make any modifications to the rain barrel pump. Any modification to the rain barrel pump may be dangerous and is prohibited.

Residual risk

A residual risk of injuries remains even if the machine is used for its intended purpose in accordance with the safety, assembly and operating instructions. Due to the nature of the rain barrel pump, the following risks may arise:

- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage.

Safety instructions for pumps

WARNING!

Read the safety instructions carefully. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all safety warnings and instructions for future reference.

- a) Should not be used to pump salt water, dirty water, corrosive, flammable or explosive substances (e.g., gasoline, petroleum, nitro thinners), oils, heating oil and food.
- b) The water temperature should not exceed 35°C.
- c) This device can be operated by children from 8 years of age and above, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities or who lack knowledge or experience, if they have been supervised or instructed regarding safe use of the device, and understand the resultant dangers.
- d) Children should not play with the device.
- e) Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- f) The device should not be operated if there are people in the water. Risk of electric shock.
- g) Fix the device such that only the

pump comes into contact with water. *The pump is fully immersible (Waterproof encapsulation) and is immersed in the water (max. Immersion depth of 0.5 m) but not the electronic unit including the battery.*

- h) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This ensures that the device is always safe to operate.*

Safety instructions for cordless tools

- a) **Charge batteries only in chargers recommended by the manufacturer.** *Charging batteries in a charger intended for other types of battery can cause fire.*
- b) **Use only batteries designed for use with the power tool.** *The use of other batteries can lead to injury or fire.*
- c) **When not in use, keep the battery away from staples, coins, keys, nails, screws or other metal objects which could bridge the contacts on the battery.** *A short circuit between the battery contacts can lead to burns or fire.*
- d) **Fluid can leak from the battery if the machine is used incorrectly. Avoid any contact with any fluid which may leak from the battery. Wash your skin with water should the fluid come into contact with your skin. Should the fluid come into contact with your eyes, rinse with water and seek medical attention.** *Fluid leaking from batteries can lead to irritation or burns.*



Safety instructions for chargers

- a) **Never connect a battery pack that is damaged in any way to the charger.**
There is a danger of electric shock.
- b) **Do not misuse the charger! The charger should only be used for charging the battery pack supplied along with the charger. Misuse may result in fire or a fatal electric shock.**
- c) **Do not charge non-rechargeable batteries with the charger. Not following this instruction results in hazards.**
- d) **The power cord of the charger cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger has to be scrapped.**
- e) **The battery charger may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the charger. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.**

Before Use

WARNING!

Do not use the cordless drill in a potentially explosive atmosphere. Use the cordless drill only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the mains before carrying out any adjustment, maintenance, repair or cleaning.

Check the rain barrel pump and scope of delivery

WARNING!

Suffocation! There is a danger of suffocation from swallowing or inhaling foils. Keep the packaging film away from children.

- Take the rain barrel pump and accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check the rain barrel pump and accessories for damages.
- Do not use the rain barrel pump if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Inserting / removing the battery (Fig. A)

NOTICE!

Ambient temperature for operation: 10 - 40° C.

- Insert the battery **5** into the handle until it locks in place.
- To remove the battery, press the battery unlocking latch **19** and slide the battery out of the handle.
- The LED status indicator **1** at the top of the control unit **3** shows the available battery capacity in four levels as a percentage: 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

Use only the batteries listed below:

Battery model	ICR 18650-2000mAh
Rated voltage	12 V ---
Capacity	2000 mAh

Charging the battery (Fig. B)

CAUTION!

When charging and during high loads on the rain barrel pump, the battery gets heated up. Always allow the battery to cool down to room temperature before you charge the battery.

NOTICE!

Ambient temperature for charging: 0 - 40° C.

- Press the battery unlocking latch **19** on the battery **5** and slide the battery pack downwards and remove it from the handle.
- Insert the plug of the charger **13** into the battery.
- Connect the charger to a suitable mains

socket. The red charging light comes on.

- The red charging indicator light goes out after about 5 hours. The green charging indicator light lights up when the charging is completed.
- Disconnect the charger from the mains socket after charging is complete.
- To remove the charger, pull the plug of the charger from the battery.

Use only the charger types mentioned below:

Charger model	XH1350-0400WG
Input power	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0.2 A
Output power	13.5 V --- / 400 mA

Connecting the control and pump unit (Fig. C)

NOTICE!

Ensure that there is no tension while mounting the pump unit. Avoid twisting of the cable between the motor unit and switching unit.

- Place the sealing ring **16** on the outlet **15** of the pump unit **10**.
- Place the riser pipe attachment **17** flush with the sealing ring.
- Tighten the mounting nut **9** by hand in clockwise direction.
- To loosen proceed in the reverse order.



Using the rain barrel pump

Switching ON/OFF (Fig. D)

NOTICE!

The cordless screwdriver is locked when the right / left rotary switch is in the center position.

Switching on:

- Push the On / off switch **2** to position "I".

Switching off:

- Push the On / off switch to position "0".

Moving the telescopic pipe in / out (Fig. E & F)

NOTICE!

Do not pull or push the riser tube attachment **17** when adjusting the length of the telescopic tube, otherwise the metal clamp will become loose.



The length of the telescopic pipe should be adjusted such that the pump unit **10** does not touch the bottom of the container. This keeps the dirt in the container away from the rain barrel pump.

- Release the locking nut **18** on the telescopic pipe by turning it counter-clockwise.
- Adjust the telescopic pipe to the height of the container. To do this, pull the telescopic pipe down and push it upward. If necessary slightly pull the discharge hose **4**.



The telescopic pipe is directly connected to the discharge hose. If you shorten the telescopic pipe, the discharge hose is shortened or extended.

The telescopic pipe can be extended up to 26 cm.

- Turn the locking nut by hand in clockwise direction.
- Secure the connecting cable with the retainer clip **20** at the back of the control unit.

Pump the water out of the container (Fig. G & H)

CAUTION!

Avoid the rain barrel pump from running dry.

- Adjust the length of the telescopic pipe correctly (see chapter "Moving the telescopic pipe in/out").
- Connect the garden hose coupling **8** and the shut-off valve **7** to the coupling of the discharge hose **6**.
- Suspend the pump unit with the telescopic pipe into the container.
- Insert the battery **5** into the control unit **3** (see chapter "Inserting / removing the battery").
- Insert the locking device **12** at the back of the control unit.
- Fix the locking device to the container using an Allen wrench (not included in the delivery).
- Turn off the rain barrel pump (see chapter "Switching on and off")
- Open the shut-off valve.

Maintenance, cleaning, storage and transport

WARNING!

Disconnect the mains plug of the charger and remove the battery of the rain barrel pump before making any adjustment, maintenance or repair.

Maintenance

The rain barrel pump requires very little maintenance.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Cleaning

CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the control unit .

- Clean the rain barrel pump with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- The contact points on the battery and charger have to be kept clean.
- Pump clean water through the rain barrel pump before shutting it off.

Cleaning the dirt filter

- Loosen the filter unit  14 slightly in the counter-clockwise direction at the bottom of the pump unit .
- Remove the dirt filter .
- Clean both the filter element and the cover plate using clean water.
- Replace the filter unit back into the cover.
- Replace the dirt filter again by slightly turning in clockwise direction.

Storage

- Clean the rain barrel pump before storage.
- If the rain barrel pump is not being used, keep it in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children.

Transport

- Use the original packaging and secure the rain barrel pump in place during transport.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
Rain barrel pump does not start.	Battery empty.	Charge the battery 5 .
	Problem with battery contacts.	Slide the battery into the guide on the control unit 3 . The battery has to click into place audibly.
	Rain barrel pump is switched off.	Push the On / off switch 2 to position "I".
Rain barrel pump is running but not pumping.	Dirt filter is clogged.	Clean the dirt filter 4 .
	Shut-off valve is closed.	Open the shut-off valve 7 .
	Pump unit is not in the water.	Immerse the pump unit 10 completely in water.
Battery does not charge.	Battery is not making contact.	Slide the battery into the guide of the charger. The battery has to click into place audibly.
	Battery charger is faulty.	Replace the charger.

Technical data

Rain barrel pump

Model	WWS-ARP12
Rated voltage	12 V ===
Rated power consumption	50 W
Maximum delivery head:	11 m
Maximum delivery rate:	1500 litres / h
Immersion depth, max.	0.5 m
Water temperature, max.	35°C
Protection category	IPX4
Switching unit	
Protection category Pump unit	IPX8
Weight	1.4 kg

Charger

Model	XH1350-0400WG
Mains Voltage	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0.2 A
Output voltage	13.5 V === / 400 mA
Charging time	approx 5 hours
Protection class	II

Battery

Model	ICR 18650-2000mAh
Voltage	12 V ===
Capacity	2000 mAh
Type	Lithium-ion (Li-ion)

Recycling

Disposal of packaging, paper and printed matter



Dispose of packaging, paper and printed matter in accordance with the type of material and local regulations applicable in your area.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market: When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Disposal of batteries / rechargeable batteries



Batteries and rechargeable batteries should not to be disposed of together with domestic waste. Users are legally obliged to hand over batteries and rechargeable batteries separately to a collection center.

Batteries and rechargeable batteries can be handed over free of charge to a collection center in your community / district or to a retailer so that they can be disposed of in an eco-friendly manner and valuable raw materials can be recycled. In case of improper disposal, toxic substances can be released into the environment, which have a harmful effect on humans, animals and plants.

Batteries and rechargeable batteries included in electrical devices have to be disposed of separately if possible. Dispose of batteries and rechargeable batteries only after they are discharged.

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

If batteries and rechargeable batteries contain lithium, stick tape to the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit may result in a fire or an explosion.





Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This device comes with a 2 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within 2 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 2 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear

or for the damage to fragile parts, e.g switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The CE declaration of conformity is available from the manufacturer.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Sommaire

Livraison / description des pièces.....	29	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	35
Généralités.....	29	Entretien	35
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	29	Nettoyage	35
Explication des symboles.....	29	Stockage.....	35
Sécurité	30	Transport.....	35
Utilisation conforme.....	30	Dépannage.....	36
Autres risques.....	30	Caractéristiques techniques	36
Consignes de sécurité pour pompes	31	Recyclage.....	37
Consignes de sécurité pour outils sans fil.....	31	Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés	37
Consignes de sécurité pour chargeurs.....	32	Élimination du produit.....	37
Avant l'utilisation	32	Éliminer les batteries / accus.....	37
Vérifier la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la livraison	32	Garantie.....	38
Mise en place/retrait de la batterie (Fig. A)	33	Déclaration de conformité.....	38
Charger la batterie (Fig. B)	33		
Raccorder l'unité de commande et l'unité de pompe (Fig. C).....	33		
Utilisation.....	34		
Marche et arrêt (Fig. D)	34		
Entrer / sortir le tuyau télescopique (Fig. E & F)	34		
Pomper de l'eau depuis le réservoir (Fig. G & H).....	34		

Livraison / description des pièces

1. DEL affichage d'état
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Unité de commande
4. Flexible de distribution
5. Batterie
6. Coupleur
7. Robinet d'arrêt
8. Raccord de connexion tuyau d'arrosage
9. Écrou de connexion
10. Unité pompe
11. Unité de filtrage
12. Dispositif de serrage
13. Chargeur
14. Filtre à particules de saletés
15. Évacuation
16. Anneau d'étanchéité
17. Colonne montante
18. Écrou de blocage
19. Déverrouillage de la batterie
20. Clip de maintien

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la pompe pour réservoir d'eau de pluie, batterie li-ions 12 V (désigné par la suite par « pompe pour réservoir d'eau de pluie »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Si vous donnez la pompe pour réservoir d'eau de pluie à un tiers, donnez-

lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Révision : ID 001 - 2021-04 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la pompe pour réservoir d'eau de pluie ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.

i Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.

CE Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.

 Lisez la notice.

 Le chargeur répond à la classe de protection 2.

 N'utilisez le bloc d'alimentation qu'à l'intérieur.

 Tension continue.

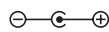
 N'entreposez pas la pompe pour réservoir d'eau de pluie à une température ambiante supérieure à 55 °C. Protégez la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la batterie des rayons du soleil.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité.



Ne jetez pas la batterie dans le feu.



Polarité positive.



Transformateur résistant au court-circuit.



Bloc secteur.



La profondeur de fonctionnement la plus élevée est 0,5 m.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **ARP** - **12**
Distributeur Produit (GER) Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = pompe pour réservoir d'eau de pluie à batterie (ARP) ; **Puissance** = 12 V

Sécurité

Utilisation conforme

Cette pompe pour réservoir d'eau de pluie est exclusivement conçue pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour pomper l'eau de pluie depuis un tonneau ou un réservoir de collecte des eaux pluviales.

Toute autre application est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme au but prévu. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'un usage non conforme ou incorrect. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non respect du mode d'emploi.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance de la pompe pour réservoir d'eau de pluie par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la pompe pour réservoir d'eau de pluie et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de la pompe pour réservoir d'eau de pluie.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de cette pompe pour réservoir d'eau de pluie. Ne procédez à aucune modification sur la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Toute modification de la pompe pour réservoir d'eau de pluie peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de pompe pour réservoir d'eau de pluie, peuvent survenir :

- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil.

Consignes de sécurité pour pompes

AVERTISSEMENT !

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

- a) Il est interdit de pomper de l'eau salée, de l'eau sale, des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (p. ex. essence, pétrole, diluant nitrique), des huiles, du fioul domestique et des denrées alimentaires.
- b) La température de l'eau ne doit pas dépasser 35 °C.
- c) Cet appareil peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler.
- d) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- e) Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.
- f) S'il y a des personnes dans l'eau, l'appareil ne doit pas être utilisé. Il existe un risque d'électrocution.
- g) Fixez l'appareil de manière à ce que seule la pompe entre en contact avec l'eau. La pompe, *mais pas* l'unité électronique avec batterie, est

entièrement submersible (étanche à l'eau) et immergée dans l'eau (profondeur d'immersion max. 0,5 m).

- h) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique reste garanti.*



Consignes de sécurité pour outils sans fil

- a) **Ne recharger les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si la station de charge est utilisée pour d'autres types d'accus que celui préconisé, elle risque de prendre feu.*
- b) **N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
- c) **Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide.** *En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin. Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.*

Consignes de sécurité pour chargeurs



- a) **Ne raccordez jamais un bloc-accu éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger le même bloc-accu qui est livré également avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) **Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.**

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifier la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez la pompe pour réservoir d'eau de pluie et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que la pompe pour réservoir d'eau de pluie ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place/retrait de la batterie (Fig. A)

REMARQUE !

Température ambiante pour le fonctionnement : 10 - 40° C.

- Insérez la batterie **5** dans la poignée, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur le déverrouillage de la batterie **19** et retirez-la de la poignée.
- L'indicateur d'état LED **1** sur la tête de l'unité de contrôle **3** indique la capacité de la batterie disponible en quatre niveaux de pourcentages : 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

Modèle de batterie	ICR 18650-2000mAh
Tension nominale	12 V ---
Capacité	2000 mAh

Charger la batterie (Fig. B)

ATTENTION !

Pendant la charge ou lorsque la pompe pour réservoir d'eau de pluie est fortement sollicitée, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.

HINWEIS!

Température ambiante pour la charge : 0 - 40° C.

- Appuyez sur le déverrouillage de la batterie **19** sur la batterie **5** et retirez la batterie de la poignée vers le bas.
- Insérez la fiche du chargeur **13** dans la batterie.
- Raccordez le chargeur à une prise de courant adéquate. Le témoin lumineux rouge de

charge s'allume.

- Le témoin de charge rouge s'éteint après env. 5 heures. Le témoin lumineux vert supérieur est allumé lorsque la phase de chargement est terminée.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez le chargeur de la batterie.

N'utilisez que des chargeurs indiqués comme suit :

Modèle chargeur	XH1350-0400WG
Débit d'entrée	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Débit de sortie	13,5 V --- / 400 mA

Raccorder l'unité de commande et l'unité de pompe (Fig. C)

REMARQUE !

Toujours monter l'unité de pompe hors-tension. Évitez de torsader le câble de raccordement entre l'unité moteur et l'unité de commutation.

- Placez le joint d'étanchéité **16** à la sortie **15** de l'unité de pompe **10**.
- Placez la colonne montante **17** affleurante au joint d'étanchéité.
- Tournez l'écrou de raccordement à la main **9** dans le sens horaire.
- Pour le débrancher, faites l'opération inverse.

Utilisation

Marche et arrêt (Fig. D)

REMARQUE !

La visseuse sans fil est verrouillée lorsque le commutateur horaire/antihoraire est en position centrale.

Mise en marche :

- Appuyer l'interrupteur marche/arrêt **2** en position « I ».

Arrêt :

- Appuyez l'interrupteur marche/arrêt en position « 0 ».

Entrer / sortir le tuyau télescopique (Fig. E & F)

REMARQUE !

Ne pas tirer ou pousser la colonne montante **17** lors du réglage de la longueur du tube télescopique, sinon la pince métallique se détachera.



La longueur du tuyau télescopique doit être réglée de manière à ce que la pompe **10** ne touche pas le fond du réservoir. La saleté qui se trouve dans le réservoir est ainsi éloignée de la pompe du réservoir d'eau de pluie.

- Desserrez l'écrou de serrage **18** au tuyau télescopique en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Ajustez le tuyau télescopique à la hauteur du réservoir. Pour cela, tirez le tuyau télescopique vers le bas ou poussez-le vers le haut. Tirez légèrement sur le flexible de distribution, si nécessaire **4**.



Le tuyau télescopique est directement relié au flexible de distribution. Si vous réglez le tuyau télescopique, le flexible de distribution sera raccourci ou allongé.

Le tuyau télescopique peut être sorti sur 26 cm.

- Serrez l'écrou de serrage en le tournant dans le sens horaire.
- Sécurisez le câble de raccordement avec le clip de retenue **20** situé à l'arrière de l'unité de commande.

Pomper de l'eau depuis le réservoir (Fig. G & H)

ATTENTION !

Évitez que la pompe pour réservoir d'eau de pluie ne tourne à vide.

- Réglez le tuyau télescopique à la longueur correcte (voir chapitre « Entrer / sortir le tuyau télescopique »).
- Raccordez le branchement du tuyau d'arrosage **8** ainsi que le robinet d'arrêt **7** au raccordement du tuyau de sortie **6**.
- Suspendez la pompe avec le tuyau télescopique dans le réservoir.
- Enfichez la batterie **5** dans l'unité de commande **3** (voir chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie »).
- Placez le dispositif de serrage **12** à l'arrière de l'unité de commande.
- Fixez le dispositif de serrage au réservoir avec une clé hexagonale (non comprise dans la livraison).
- Mettez la pompe pour réservoir d'eau de pluie en marche (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).
- Ouvrez le robinet d'arrêt.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Tirez la fiche de secteur et enlevez la batterie de la pompe pour réservoir d'eau de pluie avant chaque réglage, entretien ou remise en état.

Entretien

La pompe pour réservoir d'eau de pluie est en majeure partie exempte de maintenance. Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas dans l'unité de commande 3 .

- Nettoyez la pompe pour réservoir d'eau de pluie avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact de la batterie et au chargeur doivent restés propres.
- Avant chaque mise hors service, faites tourner la pompe pour réservoir d'eau de pluie avec de l'eau claire.

Nettoyage du filtre à particules de saletés

- Desserrer l'unité de filtration 14 au bas de l'unité de pompage 10 en effectuant une rotation minimale dans le sens anti-horaire.
- Enlevez le filtre à particules de saletés 11 .
- Nettoyez la cartouche filtrante et la plaque de recouvrement à l'eau claire.
- Remplacez la cartouche filtrante sans la plaque de recouvrement.
- Montez le filtre à particules de saletés avec à nouveau une rotation minimale dans le sens horaire.

Stockage

- Nettoyez la pompe pour réservoir d'eau de pluie avant de la ranger.
- En cas de non-utilisation, rangez la pompe pour réservoir d'eau de pluie dans un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.

Transport

- Transportez la pompe pour réservoir d'eau de pluie protégée des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.



Dépannage



Problème	Cause possible	Dépannage
La pompe pour réservoir d'eau de pluie ne démarre pas.	Batterie vide.	Rechargez la batterie 5 .
	Défaut de contact de la batterie.	Poussez la batterie dans le guidage de l'unité de commande 3 . La batterie doit bien s'enclencher.
	Arrêter la pompe pour réservoir d'eau de pluie.	Appuyer l'interrupteur marche/arrêt 2 en position « I ».
La pompe pour réservoir d'eau de pluie tourne mais ne pompe pas.	Filtre à particules de saletés encrassé.	Nettoyez le filtre à particules de saletés 4 .
	Robinet d'arrêt fermé.	Ouvrez le robinet d'arrêt 7 .
	La pompe n'est pas dans l'eau.	Plongez complètement la pompe 10 dans l'eau.
La batterie ne charge pas.	La batterie n'a pas de contact.	Poussez la batterie dans le guidage du chargeur . La batterie doit bien s'enclencher.
	Chargeur défectueux.	Remplacez le chargeur.

Caractéristiques techniques

Pompe pour réservoir d'eau de pluie

Modèle	WWS-ARP12
Tension nominale	12 V ===
Consommation nominale	50 W
Hauteur de pompage, max.	11 m
Débit, max.	1500 l/h
Profondeur d'immersion, max.	0,5 m
Température eau, max.	35°C
Type de protection unité de commutation	IPX4
Type de protection pompe	IPX8
Poids	1,4 kg

Chargeur

Modèle	XH1350-0400WG
Tension du secteur	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Tension de sortie	13,5 V === / 400 mA
Durée de chargement	env. 5 heures
Classe de protection	II

Batterie

Modèle	ICR 18650-2000mAh
Tension	12 V ===
Capacité	2000 mAh
Type	Lithium-ion (Li-ion)

Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre

revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Éliminer les batteries / accus



Les batteries et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les batteries et les accumulateurs à la collecte séparée.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre municipalité/district ou dans les magasins afin d'être éliminés de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet de substances toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur les humains, les animaux et les plantes.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément de ces derniers dans la mesure du possible. Ne jetez les batteries et les accumulateurs rechargeables que lorsqu'ils sont déchargés.

Si possible, utilisez des batteries rechargeables plutôt que des batteries jetables.

Pour les batteries et les accumulateurs rechargeables contenant du lithium, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 2 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 2 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre

pas les parties du produit soumises à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

Veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez le certificat de conformité CE à l'avant-dernière page de ces instructions.



39

Inhaltsverzeichnis

Rozsah dodávky / seznam dílů	41	Údržba, čištění, skladování a transport.....	47
Všeobecné informace	41	Údržba.....	47
Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej... 41		Čištění.....	47
Legenda k použitým symbolům.....	41	Skladování.....	47
Bezpečnost.....	42	Transport.....	47
Použití v souladu s určením.....	42	Odstranění poruchy.....	48
Zbytková rizika	43	Technické údaje	48
Bezpečnostní upozornění pro čerpadla.....	43	Recyklace	49
Bezpečnostní upozornění pro akumulátorové nářadí.....	43	Recyklace	49
Bezpečnostní upozornění pro nabíječky	44	Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	49
Před použitím	44	Likvidace produktu.....	49
Kontrola sudového čerpadla a rozsahu dodávky	44	Likvidace baterií / akumulátorů	49
Vložení / vyjmutí akumulátoru (Abb. A)	45	Záruka	50
Nabíjení akumulátoru (Abb. B).....	45	Prohlášení o shodě.....	50
Spojení řídicí a čerpací jednotky (Abb. C)	45		
Použití.....	46		
Zapnutí a vypnutí (Abb. D)	46		
Zasunutí / vysunutí teleskopické trubky (Abb. E & F)	46		
Vyčerpání vody z nádrže (Abb. G & H).....	46		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. LED indikátor stavu
2. Spínač ZAP/VYP
3. Řídicí jednotka
4. Výstupní hadice
5. Akumulátor
6. Spojka
7. Uzavírací kohout
8. Připojovací spojka zahradní hadice
9. Spojovací matice
10. Čerpací jednotka
11. Filtrační jednotka
12. Upínací zařízení
13. Nabíječka
14. Filtr nečistot
15. Výstup
16. Těsnicí kroužek
17. Nátrubek svislé trubky
18. Stahovací matice
19. Odjištění akumulátoru
20. Přidržovací spona

Všeobecné informace

Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto Aku sudovému čerpadlu Li-Ion 12 V (dále nazývané jen "sudové čerpadlo"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím sudového čerpadla si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození sudového čerpadla. Pokud sudové čerpadlo předáte třetí osobě, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.



Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na sudovém čerpadle nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

OPATRNĚ!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek nepatrná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo provozu.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS.



Přečtěte si návod k obsluze.



Nabíječka odpovídá třídě ochrany 2.



Nabíječku používejte pouze ve vnitřních prostorech.



Stejnoseměrné napětí.



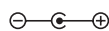
Sudové čerpadlo a akumulátor neskladujte při okolní teplotě více než 55 °C. Sudové čerpadlo a akumulátor chraňte před přímým slunečním ozářením.



Akumulátor neházejte do vody. Chraňte jej před vodou a vlhkostí.



Akumulátor neházejte do ohně.



Kladná polarita.



Zkratuvzdorný transformátor.



Spínací síťový zdroj.



Maximální provozní hloubka ponoru je 0,5 m.

Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS
Distributor

-

ARP
Produkt (GER)

-

12
Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Aku sudové čerpadlo (ARP); **Výkon** = 12 V

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Toto sudové čerpadlo je určeno výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely:

- k čerpání vody ze sudu popř. sběrné nádrže dešťové vody.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce ani prodejce

neodpovídají za škody, ztráty nebo zranění, způsobené v důsledku nesprávného používání nebo použití v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití nevhodného příslušenství.
- montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů.
- neodborné zacházení nebo použití v rozporu s určením.
- nerespektování návodu k obsluze.
- opravy třetími stranami - neuznanými odbornými dílnami.
- výpadky elektrického zařízení při nedodržení elektrotechnických předpisů a ustanovení.
- obsluha nebo údržba sudového čerpadla osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití sudového čerpadla.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto sudového čerpadla dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na sudovém čerpadle nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava sudového čerpadla může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu sudového čerpadla může dojít k následujícímu ohrožení:

- zranění a věcné škody, způsobené odletujícími díly nebo zlomenými nástavci nástrojů.

Bezpečnostní upozornění pro čerpadla



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

- Čerpadlem se nesmí čerpat slaná voda, znečištěná voda, leptavé, snadno vznětlivé nebo výbušné látky (např. benzín, petrolej, nitroředidla), oleje, topný olej a potraviny.
- Teplota vody nesmí překročit 35 °C.
- Tento přístroj smí být použit dětmi od věku 8 let a mimoto osobami se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem nebo byly zaškoleny v bezpečném použití a upozorněny na potenciální nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu čerpadla bez dozoru.
- Čerpadlo se nesmí používat, pokud se v čerpané kapalině zdržují osoby. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.

- Zafixujte přístroj tak, aby bylo v kontaktu s vodou pouze čerpadlo. Čerpadlo, ale nikoliv elektronickou jednotku včetně akumulátoru, lze plně potopit (vodotěsně zapouzdrěné) a je potopené do vody (max. hloubka ponoru 0,5 m).
- Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že zůstane zachována jeho bezpečnost.

Bezpečnostní upozornění pro akumulátorové nářadí

- Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, jaké doporučuje výrobce. Pokud je nabíječka použita pro jiné akumulátory, než pro jaké je vhodná, hrozí nebezpečí požáru.
- V elektrickém nářadí používejte pouze akumulátory pro ně určené. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění nebo nebezpečí požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném používání může z akumulátoru uniknout kapalina. Zamezte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s touto kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina z akumulátoru dostane do očí, vyhledejte po jejich vypláchnutí vodou lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.



Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

- a) Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené akumulátory. Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrického proudu.**
- b) Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu! Nabíječka slouží k nabíjení akumulátoru stejného typu, jaký byl s touto nabíječkou dodán. Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.**
- c) Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie. Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.**
- d) Připojovací vedení této nabíječky se nesmí vyměňovat. Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.**
- e) Nabíječku nesmějí používat osoby, včetně dětí do 8 let, se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byl zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat a byly informovány o možných nebezpečích. Děti si s nabíječkou nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.**

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Čerpadlo nepoužívejte ve výbušné atmosféře. Sudové čerpadlo používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40 °C. Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte sudové čerpadlo bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola sudového čerpadla a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Sudové čerpadlo a příslušenství vyjměte z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda nejsou sudové čerpadlo nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech sudové čerpadlo nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Vložení / vyjmutí akumulátoru (Abb. A)

UPOZORNĚNÍ!

Okolní teplota pro provoz: 10 - 40 °C

- Zasuňte akumulátor **5** do rukojeti, až zaskočí.
- K vyjmutí akumulátoru stiskněte akumulátoru **19** a vytáhněte jej z rukojeti.
- LED indikátor stavu **1** nahoře na řídicí jednotce **3** udává použitelnou kapacitu akumulátoru ve čtyřech procentních stupních: 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

Používejte výlučně následně uvedené akumulátory:

Model	ICR 18650-2000mAh
Jmenovité napětí	12 V ---
Kapacita	2000 mAh

Nabíjení akumulátoru (Abb. B)

⚠ OPATRNĚ!

Při nabíjení a rovněž při silném zatížení sudového čerpadla se akumulátor ohřívá. Po nabíjení nebo před nabíjením nechte vždy akumulátor nejprve ochladit na teplotu okolí.

UPOZORNĚNÍ!

Okolní teplota pro skladování: 0 - 40 °C

- K vyjmutí akumulátoru stiskněte odblokování akumulátoru **19** na akumulátoru **5** a vytáhněte jej směrem dolů z rukojeti.
- Zastrčte do akumulátoru zástrčku nabíječky **13**.
- Připojte nabíječku zástrčkou do vhodné síťové zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka

nabíjení.

- Po cca 5 hod. červená kontrolka nabíjení zhasne. Když je nabíjení ukončeno, rozsvítí se zelená kontrolka nabíjení.
- Po ukončení procesu nabíjení odpojte nabíječku ze síťové zásuvky.
- Pro odstranění nabíječky vytáhněte zásuvku nabíječky z akumulátoru.

Používejte výlučně dále uvedené typy nabíječek:

Model	XH1350-0400WG
Vstupní výkon	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Výstupní výkon	13,5 V --- / 400 mA

Spojení řídicí a čerpací jednotky (Abb. C)

UPOZORNĚNÍ!

Čerpací jednotku namontujte vždy bez pnutí. Zamezte, aby se spojovací kabel mezi motorovou a spínací jednotkou nezkroutil.

- Nasadte těsnicí kroužek **16** na výstup **15** čerpací jednotky **10**.
- Nasadte nátrubek svislé trubky **17** na těsnicí kroužek, aby lícovala.
- Našroubujte spojovací matici **9** pevně rukou ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro odšroubování postupujte v opačném pořadí.



Použití

Zapnutí a vypnutí (Abb. D)

UPOZORNĚNÍ!

Akumulátorový šroubovák se zablokuje, když je přepínač otáčení ve směru / proti směru hodinových ručiček ve střední poloze.

Zapnutí:

- Spínač Zap/Vyp **2** stlačte do polohy "I".

Vypnutí:

- Spínač Zap/Vyp stlačte do polohy "0".

Zasunutí / vysunutí teleskopické trubky (Abb. E & F)

UPOZORNĚNÍ!

Nevyvíjejte na nátrubek svislé trubky **17** tah nebo tlak, pokud nastavujete délku teleskopické trubky, protože se jinak uvolní kovová svorka.



Délka teleskopické trubky musí být nastavena tak, aby se čerpací jednotka **10** nedotýkala dna nádoby. Tím se omezí vniknutí nečistot v nádrži do sudového čerpadla.

- Povolte stahovací matici **18** na teleskopické trubce otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Nastavte teleskopickou trubku na výšku nádrže. Pro to stlačte teleskopickou trubku směrem dolů popř. ji posuňte směrem nahoru. Eventuálně vytáhněte trochu výstupní hadice **4**.



Teleskopická trubka je přímo spojená s výstupní hadicí. Při nastavení teleskopické trubky se výstupní hadice příslušně zkracuje nebo prodlužuje.

Teleskopickou trubku lze vytáhnout až na délku 26 cm.

- Stahovací matici opět utáhněte pevně rukou ve smyslu otáčení hodinových ručiček.
- Spojovací kabel zajistěte přidržovací sponou **20** na zadní straně řídicí jednotky.

Vyčerpání vody z nádrže (Abb. G & H)

OPATRNĚ!

Zamezte chodu sudového čerpadla nasucho.

- Nastavte teleskopickou trubku na správnou délku (viz kapitola "Vysunutí / zasunutí teleskopické trubky").
- Připojovací spojku zahradní hadice **8** a uzavírací kohout **7** připojte ke spojení výstupní hadice **6**.
- Zavěste čerpací jednotku s teleskopickou trubkou do nádrže.
- Vložte akumulátor **5** do řídicí jednotky **3** (viz kapitola "Vložení / vyjmutí akumulátoru").
- Na zadní stranu řídicí jednotky usadte upínací zařízení **12**.
- Upínací zařízení připevněte pomocí šestihranného klíče (není obsažen v rozsahu dodávky) k nádrži.
- Zapněte sudové čerpadlo (viz kapitola "Zapnutí a vypnutí").
- Otevřete uzavírací kohout.

Údržba, čištění, skladování a transport

VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a odstraňte akumulátor sudového čerpadla.

Údržba

Sudové čerpadlo nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Čištění

OPATRNĚ!

Dejte pozor na to, aby se do vnitřku řídicí jednotky  nedostala žádná kapalina.

- Sudové čerpadlo čistěte vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly úplně oschnout.
- Kontaktní místa na akumulátoru a na nabíječce se musí udržovat čistá.
- Před každým odstavením sudového čerpadla jej propláchněte čerpáním čisté vody.

Vyčištění filtru nečistot

- Povolte filtrační jednotku  na spodní straně čerpací jednotky  minimálním otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Vyjměte filtr nečistot .
- Vyčistěte filtrační vložku, tak i krycí desku pod čistou vodou.
- Vložte filtrační jednotku zpět do krycí desky.
- Namontujte filtr nečistot zpět mírným otočením ve směru otáčení hodinových ručiček.

Skladování

- Před uložením čerpadlo očistěte.
- Pokud sudové čerpadlo nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Transport

- Sudové čerpadlo přepravujte chráněné před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.

CZ

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Sudové čerpadlo se nerozbíhá.	Prázdný akumulátor.	Nabijte akumulátor 5 .
	Nedostatečný kontakt akumulátoru	Zasuňte akumulátor do vedení na řídicí jednotce 3 . Akumulátor musí slyšitelně zaskočit.
	Sudové čerpadlo vypnuté.	Stlačte spínač Zap / Vyp 2 do polohy "I".
Sudové čerpadlo běží, ale nečerpá.	Znečištěný filtr nečistot.	Vyčistěte filtr nečistot 4 .
	Zavřený uzavírací kohout.	Otevřete uzavírací kohout 7 .
	Čerpací jednotka není ve vodě.	Ponořte čerpací jednotku 10 kompletně do vody.
Není nabitý akumulátor.	Akumulátor nemá kontakt	Zasuňte akumulátor do vedení nabíječky. Akumulátor musí slyšitelně zaskočit.
	Defektní nabíječka.	Vyměňte nabíječku

Technické údaje

Sudové čerpadlo

Model	WWS-ARP12
Jmenovité napětí	12 V ===
Jmenovitý příkon	50 W
Dopravní výška, max.	11 m
Dopravní množství, max.	1 500 l/h
Hloubka ponoru, max.	0,5 m
Teplota vody, max.	35 °C
Krytí - Spínací jednotka	IPX4
Krytí - Čerpací jednotka	IPX8
Hmotnost	1,4 kg

Nabíječka

Model	XH1350-0400WG
Síťové napětí	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Výstupní napětí	13,5 V === / 400 mA
Doba nabíjení	asi 5 hod.
Třída ochrany	II

Akumulátor

Model	ICR 18 650 - 2 000 mAh
Napětí	12 V ===
Kapacita	2 000 mAh
Typ	Lithium-Ionový akumulátor (Li-Ion)

Recyklace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení

jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidace je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Likvidace baterií / akumulátorů



Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdávat baterie a akumulátory do tříděného sběru.

Baterie a akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrném místě ve vaší obci/okrese nebo v obchodech, aby je bylo možno ekologicky zlikvidovat a získat cenné suroviny. V případě nesprávné likvidace se mohou toxické složky uvolnit do životního prostředí a způsobit zdravotně nepříznivé účinky na lidi, zvířata a rostliny.

Baterie a dobíjecí baterie obsažené v elektrických spotřebičích musí být pokud možno likvidovány odděleně od nich. Baterie a dobíjecí baterie odevzdejte pouze tehdy, když jsou vybité.

Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových.

U baterií obsahujících lithium a dobíjecích baterií před likvidací přelepte svorky, abyste zabránili vnějšímu zkratu. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu.

CZ

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.



Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento doklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném

provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.



51

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov	53	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	59
Splošno	53	Vzdrževanje.....	59
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	53	Čiščenje.....	59
Razlaga znakov	53	Shranjevanje.....	59
Varnost	54	Transport.....	59
Predvidena uporaba	54	Odpravljanje napak.....	60
Ostanki tveganj.....	55	Tehnični podatki.....	60
Varnostni napotki za črpalke	55	Reciklaža.....	61
Varnostni napotki za akumulatorska orodja	55	Odstranite embalažo, papir in tiskovine	61
Varnostna opozorila za polnilnike.....	56	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	61
Pred uporabo.....	56	Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke	61
Preverjanje črpalke deževnice in obsega dobave	56	Garancija.....	62
Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (Sl. A)	57	Izjava o skladnosti	62
Polnjenje akumulatorja (Sl. B)	57		
Povezovanje krmilne enote iz črpalke (Sl. C).....	57		
Uporaba.....	58		
Vklop in izklop (Sl. D).....	58		
Uvlečenje / izvlečenje teleskopske cevi (Sl. E & F)	58		
Črpanje vode iz posode (Sl. G & H).....	58		

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. DEL affichage d'état
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Unité de commande
4. Flexible de distribution
5. Batterie
6. Coupleur
7. Robinet d'arrêt
8. Raccord de connexion tuyau d'arrosage
9. Écrou de connexion
10. Unité pompe
11. Unité de filtrage
12. Dispositif de serrage
13. Chargeur
14. Filtre à particules de saletés
15. Évacuation
16. Anneau d'étanchéité
17. Colonne montante
18. Écrou de blocage
19. Déverrouillage de la batterie
20. Clip de maintien

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k tej litijevski akumulatorski črpalki deževnice 12 V (v nadaljevanju le »črpalka deževnice«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati črpalko deževnice skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje črpalko deževnice. Če boste črpalko deževnice predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Revizija: ID 001 - 2021-04 - REV001

12

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na črpalki deževnice ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

OPOZORILO!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

PREVIDNOST!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

NAPOTEK!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



Preberite navodila za uporabo.



Polnilnik ustreza razredu zaščite 2.



Polnilnik uporabljajte le v notranjih prostorih.



Enosmerna napetost.



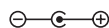
Črpalke deževnice in akumulatorja ne shranjujte pri temperaturi okolja več kot 55 °C. Črpalko deževnice in akumulator zaščitite proti neposrednim sončnim žarkom.



Akumulatorja ne mečite v vodo. Zaščitite ga zoper vodo in vlago.



Akumulatorja ne mečite v ogenj.



Pozitivni pol



Transformator, odporen proti kratkemu stiku



Preklopni polnilnik



Največja potopna globina delovanja je 0,5 m.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **ARP** - **12**
Dajalec v promet Izdelek (GER) Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **izdelek (SLO)** = črpalka deževnice (Akku-Regenfasspumpe / ARP); **napetost** = 12 V

Varnost

Predvidena uporaba

Črpalka deževnice je izključno namenjena zasebnim uporabnikom za domača opravila in je primerna za naslednje namene:

- za črpanje vode iz posode za deževnico oz. zbiralnika deževnice.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanje navodil za uporabo;
- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- izpadi električnega orodja zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil;
- upravljanje in vzdrževanje črpalke deževnice s strani tretje osebe, ki ni seznanjena s črpalko deževnice in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njo;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba črpalke deževnice.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili.

Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter tudi izgubo garancije.

Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo te črpalke deževnice.

Nikoli ne spreminjajte črpalke deževnice.

Vsako spreminjanje črpalke deževnice je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto črpalke deževnice pride do naslednjih ogrožanj:

- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja.

Varnostni napotki za črpalke

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe. Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

- Črpati je prepovedano slano vodo, onesnaženo vodo, jedka, hitro vnetljive snovi (npr. bencin, petrolej, nitro razredčila), olja, kurilno olje in živila.
- Temperatura vode ne sme prekoračiti 35 °C.
- To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga mora opraviti uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če so v vodi ljudje, naprave ni dovoljeno uporabljati. Zaradi električnega udara obstaja nevarnost zaradi udara elektrike.

- Napravo pritrdite tako, da pride le črpalka v stik z vodo. Črpalka, **ne pa tudi** elektronska enota z akumulatorjem, se lahko v celoti poplavi (je popolnoma vodotesno zaprta) in se potopi v vodo (najv. potopna globina 0,5 m).
- Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost aparata.

Varnostni napotki za akumulatorska orodja

- Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec. Za polnilnik, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.
- Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
- Akumulatorjev, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov. Kratki stik med stiki akumulatorja ima lahko za posledico opekline ali požar.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika sperite prizadeto mesto z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.

12

Varnostna opozorila za polnilnike

- a) **Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovani akumulatorski paket s polnilnikom.**
Sicer obstaja nevarnost udara elektrike.
- b) **Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen samo polnjenju tistih akumulatorskih paketov, ki so bili dobavljeni skupaj s polnilnikom.**
Uporaba, ki je v nasprotju s predvideno, lahko povzroči požar ali smrtni električni šok.
- c) **Ne polnite baterij, ki niso polnilne.**
Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.
- d) **Električnega kabla tega polnilnika ni mogoče zamenjati. Pri poškodbi voda je treba polnilnik uničiti.**
- e) **Ta polnilnik smejo uporabljati tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave. Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.**

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje črpalke deževnice in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Črpalke deževnice in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite, ali črpalke deževnice in oprema nista poškodovani.
- Črpalke deževnice ne uporabljajte, če je poškodovana ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (Sl. A)

NAPOTEK!

Temperatura okolja za delo: 10 - 40 °C.

- Akumulator **5** vstavite v ročaj, dokler se ne zaskoči.
- Za odstranitev akumulatorja pritisnite sočasno oba gumba za sprostitev akumulatorskega bloka **19** in izvlecite akumulator iz ročaja aparata.
- LED prikazovalnika stanja **1** na glavi krmilne enote **3** kaže razpoložljivo zmogljivost akumulatorja v odstotkih v štirih stopnjah: 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model akumulatorja	ICR 18650-2000mAh
Nazivna napetost	12 V ---
Zmogljivost	2000 mAh

Polnjenje akumulatorja (Sl. B)

⚠ PREVIDNOST!

Pri polnjenju ter močni obremenitvi potopne žage se črpalka deževnice. Pred polnjenjem ali po njem ohladite akumulator na sobno temperaturo.

NAPOTEK!

Temperatura okolja za polnjenje: 0 - 40 °C.

- Pritisnite odpahnitev akumulatorskega bloka **19** na akumulatorju **5** in povlecite akumulator naprej iz ročaja.
- Vtič polnilnika **13** vtaknite v akumulator.
- Polnilnik vtaknite v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Zasveti rdeča kontrolna lučka za napajanje.

- Po pribl. 5 urah ugasne rdeča kontrolna lučka polnjenja. Ko je polnjenje končano zasveti zelena kontrolna lučka polnjenja.
- Ko je polnjenje končano, ločite polnilnik od električne vtičnice.
- Za odstranitev polnilnika izvlecite vtič polnilnika iz akumulatorja.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model polnilnika	XH1350-0400WG
Vhodna moč	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Izhodna moč	13,5 V --- / 400 mA

12

Povezovanje krmilne enote iz črpalke (Sl. C)

NAPOTEK!

Črpalko montirajte vedno tako, da ne bo nategnjena; preprečite, da povezovalni kabel med motorjem in preklopno enoto ne bo zasukan.

- Okroglo tesnilo **16** namestite na izpust **15** črpalke **10**.
- Nastavek dvizne cevi **17** namestite poravnano na okroglo tesnilo.
- Spojno maticor **9** zategnite z roko v smeri gibanja urinega kazalca.
- Za odstranitev postopajte v obratnem zaporedju.

Uporaba

Vklop in izklop (Sl. D)

NAPOTEK!

Akumulatorski izvijač je blokiran, ko je stikalo za vrtenje v smeri urinega kazalca / v nasprotni smeri urinega kazalca v srednjem položaju.

Vklop:

- stikalo za vklop/izklop **2** potisnite na položaj »I«.

Izklop:

- stikalo vklop/izklop potisnite na položaj »0«.



Teleskopska cev ne povezana neposredno z iztočno cevjo. Če boste teleskopsko cev nastavili drugače, se skrajša ali podaljša tudi iztočna cev.

Teleskopsko cev lahko izvlečete do 26 cm.

- Spojno matico znova zategnite z roko z obračanjem v smeri gibanja urinega kazalca.
- Povezovalni kabel zavarujte s sponko **20** na hrbtni strani krmilne enote.

Črpanje vode iz posode (Sl. G & H)

⚠ PREVIDNOST!

Preprečite, da bi črpalka deževnice črpala na suho.

Uvlečenje / izvlečenje teleskopske cevi (Sl. E & F)

NAPOTEK!

Nastavka dvizhne cevi **17** ne vlecite ali pritiskajte med nastavljanjem teleskopske cevi, ker sicer popusti kovinska prižema.



Dolžino teleskopske cevi morate nastaviti tako, da se črpalke **10** ne bo dotikala dna posode. Tako boste preprečili, da bi črpalka vsesala umazanijo z dna posode.

- Odvijte spojno matico **18** na teleskopski cevi tako, da jo obračate v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca popustite.
- Teleskopsko cev nastavite na višino posode. Nastavite tako, da povlečete teleskopsko cev navzdol oz. jo potisnete navzgor. Če je treba, povlecite nekoliko na izhodni cevi **4**.

- Teleskopsko cev nastavite na pravo dolžino (glejte poglavje »Uvlečenje / izvlečenje teleskopske cevi«).
- Priključno sklopko vrtno cev **8** in zaporno pipico **7** povežite na sklopko cevi za odsesavanje **6**.
- Črpalko obesite s teleskopsko cevjo v posodo.
- Zdaj namestite akumulator **5** v krmilno enoto **3** (glejte poglavje "Vstavljanje/ odstranitev akumulatorja")
- Vpenjalno pripravo **12** namestite na hrbtno stran krmilne enote.
- Vpenjalno pripravo pritrdite s ključem imbus (ni priložen) na posodo.
- Vključite črpalko deževnice (glejte poglavje "Vklop in izklop").
- Odprite zaporno pipico.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvalcite električni vtič polnilnika in odstranite akumulator črpalke deževnice.

Vzdrževanje

Črpalke deževnice v glavnem ni treba vzdrževati. Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Čiščenje

PREVIDNOST!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost krmilne enote .

- Črpalke deževnice očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se vsi sestavni deli nato popolnoma posušijo.
- Mesta stikov na akumulatorju in polnilniku morajo biti vedno čista.
- Pred vsako uporabo črpalke deževnice črpajte nekoliko čiste vode.

Čiščenje filtra delcev umazanije

- Odvijte filter  na spodnji strani črpalke  z minimalnim zasukom v nasprotno stran gibanja urinca kazalca.
- Odstranite filter za delce umazanije .
- S čisto vodo očistite filtrirni vložek in pokrivno ploščo.
- Filter znova vstavite v pokrivno ploščo.
- Filter delcev umazanije montirajte znova z rahlim zasukom v smeri gibanja urinca kazalca.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem očistite črpalke deževnice.
- Če črpalke deževnice ne uporabljate, jo shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.

Transport

- Črpalke deževnice transportirajte tako, da bo zaščiten proti sunkom in treslajem in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Črpalka deževnice se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Akumulator 5 napolnite do konca.
	Napaka stika akumulatorja	Akumulator potisnite v vodila na krmilni enoti 3 . Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili.
	Črpalka deževnice izklopljena.	Stikalo za vklop/izklop 2 potisnite na položaj »I«.
Črpalka deževnice deluje, a ne črpa.	Filter delcev umazanije je onesnažen.	Očistite filter delcev umazanije 4 .
	Zaporna pipica je zaprta.	Odprite zaporno pipico 7 .
	Črpalka ni v vodi.	Črpalko 10 potopite v celoti v vodo.
Akumulator se ne polni	Akumulator nima stika.	Akumulator potisnite v nosilec polnilnika. Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili.
	Polnilnik je pokvarjen.	Zamenjajte polnilnik.

Tehnični podatki

Črpalka za črpanje deževnice

Model	WWS-ARP12
Dimenzionirana napetost	12 V ===
Nazivna sprejemna moč	50 W
Najv. višina črpanja	11 m
Najv. količina črpanja	1500 l/h
Najv. potopna globina	0,5 m
Najv. temperatura vode	35°C
Vrsta zaščite stikala	IPX4
Vrsta zaščite črpalke	IPX8
Teža	1,4 kg

Polnilnik

Model	XH1350-0400WG
Omrežna napetost	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Izhodna napetost	13,5 V === / 400 mA
Trajanje polnjenja	pribl. 5 ure
Razred zaščite	II

Akumulator

Model	ICR 18650-2000 mAh
Napetost	12 V ===
Zmogljivost	2000 mAh
Tip	Litij-ionski akumulator (Li-ion)

Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med odpadke skupaj z gospodinjskimi smetmi. Potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije in akumulatorje oddajo ločenemu zbiranju odpadkov.

Baterije in akumulatorje lahko brezplačno oddate na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti, ali v trgovini, da bi jih lahko odstranili na okolju prijazen način ter zagotoviti ponovno pridobivanje surovin. Ob nepravilnem odstranjevanju med odpadke lahko pridejo v okolje strupene snovi, ki imajo zdravju škodljive učinke na ljudi, živali in rastline.

Baterije in akumulatorji, ki so v električnih napravah je treba po možnosti odstraniti med odpadke ločeno. Baterije in akumulatorje oddajte med odpadke le v izpraznjenem stanju.

Namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte raje polnilne baterije.

Pri baterijah in akumulatorjih, ki vsebujejo litij, zalepite stike, da bi se izognili zunanjemu kratkemu stiku. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo.

12

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,
Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

63

Sadržaj

Opseg isporuke / Naziv dijelova	65	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	71
Općenito	65	Održavanje	71
Pročitajte i čuvajte upute za uporabu	65	Čišćenje	71
Objašnjenje simbola	65	Skladištenje	71
Sigurnost	66	Transport	71
Namjenska uporaba	66	Rješavanje problema	72
Preostali rizici	67	Tehnički podaci	72
Sigurnosne upute za pumpe	67	Recikliranje	73
Sigurnosne upute za bateriju	67	Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine	73
Sigurnosne upute za punjače	68	Odlaganje proizvoda	73
Prije uporabe	68	Zbrinjavanje baterija/akumulatora	73
Provjerite proizvod i opseg isporuke	68	Jamstvo	74
Umetnite / uklonite bateriju (slika A)	69	Izjava o sukladnosti	74
Punjenje baterije (slika B)	69		
Spojite upravljačku jedinicu i jedinicu pumpe (slika C)	69		
Uporaba	70		
Uključivanje / isključivanje (slika D)	70		
Uvucite / produžite teleskopsku cijev (slike E i F)	70		
Pumpanje vode iz spremnika (Slike G & H)	70		

Opseg isporuke / Naziv dijelova

1. LED prikaz statusa
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Kontrolna jedinica
4. Crijevo za doziranje
5. Baterija
6. Spojnica
7. Sigurnosni ventil
8. Priključna spojnica za vrtno crijevo
9. Spojna matica
10. Jedinica pumpe
11. Filtarska jedinica
12. Stezna naprava
13. Punjač
14. Filtar za čestice prljavštine
15. Odvod
16. Brtveni prsten
17. Pričvršćivanje uzlazne cijevi
18. Stezna matica
19. Otpuštanje baterije
20. Pričvrsna kopča

Općenito

Pročitajte i čuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj pumpi za kišnicu s litij ionskom baterijom od 12 V (u daljnjem tekstu „pumpa za kišnicu“). Sadrži bitne informacije o sigurnosti, uporabi i održavanju. Prije uporabe pumpe za kišnicu pažljivo pročitajte upute za uporabu. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne upute i upozorenja. Nepoštovanje napomena u ovim uputama za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja pumpe za kišnicu. Ako pumpu za kišnicu predate trećim osobama, obavezno priložite ove upute za uporabu. Molimo čuvajte ove upute za uporabu na sigurnom mjestu za buduću referencu. Revizija: ID 001 - 2021-04 - REV001



Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili ambalaži.



Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.



Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol označava korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom zadovoljavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Punjač odgovara razredu zaštite 2 (dvostruka izolacija).



Jedinicu za napajanje koristite samo u zatvorenom prostoru.



Istosmjerni napon.



Ne čuvajte odvijač za bateriju i bateriju na temperaturi okoline većoj od 55 °C. Zaštitite odvijač za bateriju i bateriju od izravnog sunčevog svjetla.



Ne bacajte bateriju u vodu. Zaštitite ju od vode i vlage.



Ne bacajte bateriju u vatru.



Pozitivan polaritet.



Transformator otporan na kratki spoj.



Preklopno napajanje.



Najveća operativna dubina uranjanja je 0,5 m.

Naziv modela kombinacija je slova i brojeva:

WWS
Distributer

-

ARP
Proizvod (GER)

-

12
Snaga

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (GER)** = Pumpa za kišnicu (ARP); **snaga** = 12 V

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo privatnim korisnicima u području hobija i uradi sam aktivnosti u sljedeće svrhe:

- za crpljenje vode iz pumpe za kišnicu ili spremnika za sakupljanje kišnice.

Sve su druge uporabe izričito isključene i smatraju se neprikladnom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne preuzima nikakvu odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nepravilnom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nepravilne ili pogrešne uporabe su:

- uporaba proizvoda u druge svrhe od onih za koje je namijenjen.
- Nepoštovanje sigurnosnih uputa i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i njegu sadržanih u ovim uputama za uporabu.
- Uporaba pribora i rezervnih dijelova koji nisu namijenjeni za ovaj proizvod.
- Popravak proizvoda od strane nekog drugog osim proizvođača ili stručnjaka.
- Komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda.
- Rukovanje ili održavanje od strane osoba koje nisu upoznate s rukovanjem proizvodom i/ili ne razumiju opasnosti koje su uključene.

Koristite pribor prema ovim uputama. Nepoštovanje napomena ovim uputama za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda i gubitka jamstva. Pridržavajte se primjenjivih lokalnih ili nacionalnih propisa za uporabu ovog proizvoda. Nikada nemojte raditi izmjene na proizvodu. Svaka preinaka proizvoda može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjeni, preostali rizici koji nisu očiti ne mogu se potpuno isključiti. Zbog vrste proizvoda mogu se pojaviti sljedeće opasnosti:

- Ozljede i materijalna šteta uzrokovana letećim dijelovima ili lomljenjem dodataka alata.

(vodootporna inkapsulirana) i uronjena je u vodu (maks. dubina uranjanja 0,5 m).

- h) Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** To osigurava održavanje sigurnosti uređaja.

Sigurnosne upute za pumpe

UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštovanje sigurnosnih uputa i napomena može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

- Slana voda, prljava voda, korozivne, lako zapaljive ili eksplozivne tvari (npr. benzin, kerozin, nitro razrjeđivač), ulja, lož ulje i namirnice ne smiju se pumpati.
- Temperatura vode ne smije biti veća od 35 °C.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako se u vodi nalaze ljudi. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Fiksirajte uređaj tako da samo pumpa dođe u dodir s vodom. Pumpa, ali ne i elektronička jedinica uključujući bateriju, potpuno je potopljena

Sigurnosne upute za alate za bateriju

- Bateriju punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Punjač dizajniran za određenu vrstu baterije može predstavljati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijama.
- U električnim alatima upotrebljavajte samo punjive baterije predviđene za tu svrhu. Upotreba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- Kada se baterija ne upotrebljava, držite ju podalje od spajalica, kovanica, zdjela, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Ako se upotrebljava nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njom. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite s vodom. Ako vam tekućina dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć. Propuštanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.



Sigurnosne upute za punjače

- a) **Nikada nemojte spajati napuknuti ili oštećenu bateriju na punjač.**
U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- b) **Nemojte zloupotrijebiti punjač!**
Punjač se koristi samo za punjenje iste baterije koja je isporučena s punjačem. *Nepravilna uporaba može uzrokovati požar ili smrtonosni strujni udar.*
- c) **Nemojte puniti nepunjive baterije.**
Kršenje ove upute dovodi do opasnosti.
- d) **Spojni kabel ovog punjača ne može se zamijeniti.** *Ako je kabel oštećen, punjač se mora ukloniti.*
- e) **Ovaj punjač za bateriju mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su poučeni o sigurnoj uporabi punjača i razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga.** *Djeca se ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.*

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Nemojte upotrebljavati proizvod u eksplozivnoj atmosferi. Proizvod upotrebljavajte samo na temperaturi okoline između 10 – 40°C.

Bitno je da odspojite proizvod iz izvora napajanja prije podešavanja, ugradnje ili promjene pribora i obavljanja radova održavanja.

Provjerite proizvod i opseg isporuke

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja folije. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Izvadite pumpu za kišnicu i pribor iz ambalaže.
- Provjerite je li opseg isporuke kompletan (vidjeti poglavlje „Opseg isporuke / oznaka dijelova”).
- Provjerite jesu li pumpa za kišnicu ili pribor oštećeni.
- Nemojte upotrebljavati pumpu za kišnicu ako je oštećena ili nedostaju dijelovi. Obratite se proizvođaču putem servisne točke navedene na jamstvenom listu.

Umetnite / uklonite bateriju (slika A)

NAPOMENA!

Temperatura okoline za rad:
10 – 40° C.

- Umetnite bateriju **5** u ručku dok ne sjedne na mjesto.
- biste izvadili bateriju, pritisnite otpuštanje baterije **19** i izvucite bateriju iz ručke.
- LED prikaz statusa **1** na glavi upravljačke jedinice **3** prikazuje vam raspoloživi kapacitet baterije u četiri postotna stupnja: 100 % - 75 % - 50 % - 25 %

Upotrebljavajte samo navedene baterije na sljedeći način:

Model	ICR 18650-2000mAh
Nazivni napon	12 V ---
Kapacitet	2000 mAh

Punjenje baterije (slika B)

⚠ OPREZ!

Baterija se zagrijava tijekom punjenja i kada se pumpa za kišnicu intenzivno koristi. Uvijek pustite da se baterija ohladi na sobnu temperaturu prije ili nakon punjenja.

NAPOMENA!

Temperatura okoline za punjenje:
0 – 40° C.

- Pritisnite otpuštanje baterije **19** na bateriji **5** i povucite bateriju prema dolje i izvucite iz ručke.
- Priključite utikač punjača **13** u bateriju.
- Utaknite punjač u odgovarajuću mrežnu utičnicu. Upali se crveno svjetlo indikatora punjenja.

- Crvena kontrolna lampica punjenja gasi se nakon otprilike 5 sati. Zeleno svjetlo kontrolne lampice punjenja pali se kada je punjenje završeno.
- Isključite punjač iz zidne utičnice nakon što je punjenje završeno.
- Da biste uklonili punjač, izvucite utikač punjača iz baterije.

Upotrebljavajte samo navedene punjače na sljedeći način:

Model	XH1350-0400WG
Ulazna snaga	100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Izlazna snaga	13,5 V --- / 400 mA

Spojite upravljačku jedinicu i jedinicu pumpe (slika C)

NAPOMENA!

Jedinicu pumpe uvijek montirajte bez napona. Izbjegavajte uvrtnje priključnog kabela između jedinice motora i sklopne jedinice.

- Postavite brtveni prsten **16** na izlaz **15** jedinice pumpe **16**.
- Postavite nastavak za uzlaznu cijev **17** u ravnini s brtvenim prstenom.
- Rukom zategnite spojnu maticu **9** u smjeru kazaljke na satu.
- Da biste to riješili, postupite obrnutim redoslijedom.

Uporaba

Uključivanje / isključivanje (slika D)

NAPOMENA!

Akumulatorski je odvijač blokiran kada se sklopka nalazi u smjeru kazaljke na satu/u suprotnom smjeru u srednjem položaju.

Uključivanje:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje **2** pritisnite u položaj „I”.

Isključivanje:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnite u položaj „O”.

Uvucite / produžite teleskopsku cijev (slike E i F)

NAPOMENA!

Nemojte povlačiti ili gurati nastavak za uzlaznu cijev **17** tijekom podešavanja duljine teleskopske cijevi, inače će se metalna stezaljka olabaviti.



Duljinu teleskopske cijevi treba podesiti tako da jedinica pumpe **10** ne dodiruje dno spremnika. To drži prljavštinu u spremniku podalje od pumpe za kišnicu.

- Otpustite steznu maticu **18** na teleskopskoj cijevi okrećući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Podesite teleskopsku cijev na visinu spremnika. Da biste to učinili, povucite teleskopsku cijev prema dolje ili ju gurnite prema gore. Ako je to potrebno, malo povucite cijev za doziranje **4**.



Teleskopska cijev je izravno spojena na crijevo za doziranje. Ako namjestite teleskopsku cijev, crijevo za doziranje će se u skladu s tim skratiti ili produžiti.

Teleskopska cijev može se izvući do 26 cm.

- Zategnite steznu maticu rukom okrećući je u smjeru kazaljke na satu.
- Pričvrstite priključni kabel pričvrtnom kopčom **20** na stražnjoj strani upravljačke jedinice.

Pumpanje vode iz spremnika (Slike G & H)

⚠ OPREZ!

Izbjegavajte rad pumpe za kišnicu na suho.

- Namjestite teleskopsku cijev na ispravnu duljinu (vidjeti poglavlje „Uvlačenje / izvlačenje teleskopske cijevi”).
- Spojite priključnu spojnicu za vrtno crijevo **8** i sigurnosni ventil **7** na spojnicu crijeva za doziranje **6**.
- Objesite jedinicu pumpe s teleskopskom cijevi u spremnik.
- Umetnite bateriju **5** u upravljačku jedinicu **3** (vidjeti poglavlje „Umetanje / uklanjanje baterije”).
- Postavite steznu napravu **12** na stražnju stranu upravljačke jedinice.
- Pričvrstite steznu napravu na spremnik s imbus ključem (nije uključen u opseg isporuke).
- Uključite pumpu za kišnicu (vidjeti poglavlje „Uključivanje i isključivanje”).
- Otvorite zaporni ventil.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Isključite punjač iz električne mreže i izvadite bateriju iz pumpe za kišnicu prije bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravka.

Održavanje

Pumpa za kišnicu uglavnom ne zahtijeva održavanje.

Upotrebljavajte samo rezervne dijelove/pribor od proizvođača ili ovlaštenih specijaliziranih radionica.

Popravke smiju izvoditi samo stručnjaci ili ovlašteni servis. Kvalificirane osobe su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koje poznaju zahtjeve za konstrukciju i dizajn proizvoda te razumiju sigurnosne propise.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da tekućina ne dospije u unutrašnjost upravljačke jedinice 3.

- Očistite pumpu za kišnicu vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju ne koristite gruba i/ili sredstva za čišćenje ili otapala koja mogu ogrebat površinu. Zatim ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše.
- Kontaktne točke na bateriji i punjaču moraju biti čiste.
- Pustite pumpu za kišnicu da pumpa čistom vodom prije svakog isključivanja.

Čišćenje filtra za čestice prljavštine

- Otpustite jedinicu filtra 14 na donjoj strani jedinice pumpe 10 uz minimalan okret u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Uklonite filter za čestice prljavštine 11.
- Očistite i umetak filtra i pokrovnu ploču pod čistom vodom.
- Vratite jedinicu filtra u pokrovnu ploču.
- Vratite filter za čestice prljavštine laganim okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Skladištenje

- Očistite pumpu za kišnicu prije skladištenja.
- Kada nije u upotrebi, čuvajte pumpu za kišnicu na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu izvan dohvata djece.

Transport

- Transportirajte pumpu za kišnicu na način da je zaštićena od udaraca i vibracija i u izvornoj ambalaži.



Rješavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje
Pumpa za kišnicu se ne pokreće.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju 5 .
	Greška kontakta baterije.	Gurnite bateriju u vodilicu na upravljačkoj jedinici 3 . Baterija mora sjesti na svoje mjesto.
	Pumpa za kišnicu je isključena.	Prekidač za uključivanje/isključivanje 2 pritisnite u položaj „I”.
Pumpa za kišnicu radi, ali ne pumpa.	Filtar za čestice prljavštine je prljav.	Očistite filtari za čestice prljavštine 4 .
	Zaporni ventil zatvoren.	Otvorite zaporni ventil 7 .
	Jedinica pumpe nije u vodi.	Potpuno uronite jedinicu pumpe 10 u vodu.
Baterija se ne puni.	Baterija nema kontakt.	Gurnite bateriju u vodilicu punjača. Baterija mora sjesti na svoje mjesto.
	Punjač je neispravan.	Zamijenite punjač.

Tehnički podaci

Pumpa za kišnicu

Model	WWS-ARP12
Nazivni napon	12 V ===
Nazivna snaga	50 W
Maksimalna potisna visina	11 m
Maksimalna potisna količina	1500 l/h
Maksimalna dubina uranjanja	0,5 m
Maksimalna temperatura vode	35°C
Razina električne zaštite preklapne jedinice	IPX4
Razina električne zaštite jedinice pumpe	IPX8
Težina	1,4 kg

Punjač

Model	XH1350-0400WG
Nazivni napon	100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A
Izlazni napon	13,5 V === / 400 mA
Trajanje napunjenosti	oko 5 sati
Razred zaštite	II

Baterija

Model	ICR 18650-2000mAh
Napon	12 V ===
Kapacitet	2000 mAh
Tip	Litij-ionska (Li-Ion)

Recikliranje

Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine



Ambalažu, papir i tiskani materijal odložite u skladu s vrstom materijala i lokalnim propisima koji vrijede na vašem području.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatora i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije i akumulatori se ne smiju zbrinjavati preko kućnog otpada. Potrošači su po zakonu obvezni skupljati baterije i akumulatora odvojeno.

Baterije i akumulatora možete besplatno predati na sabirnom mjestu u vašoj općini/okrug ili u trgovinama kako bi se odložile na ekološki prihvatljiv način i povratile vrijedne sirovine. Nepravilno odlaganje može rezultirati ispuštanjem otrovnih tvari u okoliš, koje mogu imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke.

Baterije i akumulatori sadržani u električnim uređajima moraju se po mogućnosti odlagati odvojeno od njih. Baterije i akumulatora odlažite tek kada su ispražnjeni.

Kad god je moguće, umjesto jednokratnih baterija koristite punjive baterije.

Prije odlaganja baterija i akumulatora koji sadrže litij, zalijepite polove kako biste spriječili vanjski kratki spoj. Kratki spoj može rezultirati požarom ili eksplozijom.



Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci, na ovaj prooizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterije ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno koristi ili održava.

Za ispravno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

Izjava EU-a o sukladnosti nalazi se na pretposljednjoj stranici ovih uputa.



75



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3). Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2). References to the harmonised standards used (3). The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2). Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3). Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2). Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3). Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2). Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3). Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2). Preporuke za primijenjene usklađene norme (3). Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Li-Ion Akku-Regenfasspumpe 12 V 12 V Li-Ion Cordless rain barrel pump Pompe pour réservoir d'eau de pluie, batterie li-ions 12 V Li-Ion Aku čerpadlo do nádrže na dešťovou vodu 12 V Litijeva-ionska akumulatorska črpalka deževnice 12 V Pumpa za kišnicu s litij ionskom baterijom od 12 V Mod.: WWS-ARP12	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2015+A13:2017; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
	2014/30/EU	EN 55014-1+A11:2021; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3+A1:2017
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 15.03.2024